



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2011

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Fin d' l' iviér

Marcel DAVID (*)
(wallon de Harre)

Vola k' on 'nn-a plin s' soû di cisse mâssîte sâhon,
Dès djalèyes, si sovint dèl plève ou dèl nîvaye ;
D' aveûr situ rèclôs, tot come dins 'ne prihon,
D' esse condânés a n' vèy rin d' ôte ki dèl grisaye.

Cwand arive li meûs d' mâs', livièr a câzi s' daye,
Èt on kmince a vèyî rivèr di lès bouhons ;
Ça rèhandih' li coûr, ca lès djins n' plèt pus haye :
Vola k' on 'nn-a plin s' sô di cisse mâssîte sâhon.

On va pleûr rissôrti on pô foû d' sès mohons,
Èt rtrouver lès plankèts, po 'ne miyète fé cacaye,
Ca on-z-a vèyou trop', à mitan d' sès tahons,
Dès djalèyes, si sovint, dèl plève ou dèl nîvaye.

Lès djins ont dvou viker treûs bons meûs fire ou faye,
Èt min.me si, come è l' êwe, 'l' èstît, come dès pèhons,
I prindît dès lêds pleûs èt alît vè l' loubraye,
D' aveûr situ rèclôs tot come divins 'ne prihon.

Èt po lès ptits oûhês, lès mazindjes, lès mohons,
Ci n' èsteût wêre âhèye di trover leûs grènayes ;
Il èstît mâlèreûs, tot ratindant l' poun'hon,
D' esse condânés a n' vèy rin d' ôte ki dèl grisaye.

Malêjis mots

âhèye = aisé, facile. / **daye** = mauvais coup. / **faye** = maussarde. / **loubraye** = fainéantise. / **poun'hon** = saison de la ponte. / **rèhandi** = réchauffer. / **sô (ènn-aveur si)** = en avoir assez, en avoir marre. / **tahon** = récipient, vase de cuisine.

(*) Les deux recueils de poésies écrits par Marcel DAVID, en wallon liégeois : « Powèzeye... bin tûzeye » et « L'agrèmint dèl powèzeye », sont encore disponibles chez son épouse Denise, au prix de 16 euros pièce. Pour vous les procurer, vous pouvez téléphoner au n° 086/433732.